

45. AL-JATSIYAH (TNUNDUK)

Suet ke-45: 37 ayat

Ngen madeak gen Allah da Paling memu-ak
kulo paling Penyayang

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Haa mim.

حَمِّ

2. Kitab (dio) gi temuun kunai Tuhan ngen
maha perkasa igoi maha bijaksano.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

3. Sebeneane kunai lenget ngen bumai
benei-benei terdapat tando-tado kuaso
Tuhan untuk tun gi beriman.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ

4. Ngen kunai pencipto ndingen kunai
binatang gi melata gi besitak (nak muno
bumei) terdapat tando-tando (kuaso
Tuhan) untuk kamu gi meyakini.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ

يُوقِنُونَ

5. Kunai kolmon ngen kak bilai ngen ujon gi
temuunne, Tuhan kunai lenget lajou gi
midupne ngen bio ujan do'a bumoi
sesudoh matie no. Ngen pado pekisan
angin dapat kulo tando-tando (kuaso)
Tuhan gin kaum gi braka.

وَأَخْتَلَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ

مِنْ رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ

الرِّيحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

6. Do'oba ayat-ayat Tuhangikeme becone
magea udie ngen sebeneane, mako ngen
miling jano ba igoi itobo'o lak gabok
sesudo (kalam) Tuhan ngen ketrang-
terang ne.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ

حَدِيثٍ بَعَدَ اللَّهُ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ

7. Celako gi loi kunai tiap-tiap tun gi dou
bedusto kunai dou duso.

وَيَلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

8. Si temiuk ayat-ayat Tuhan gi nba cone
magea sundo'o si tetap sombong diroi
awei-awei si coa temiuk. Makone nageak
kabar riang singen asap gi gies.

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا

كَأَنَّ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

9. Ngen apo bilo si namen barang didik tentang ayat-ayat keme. Mako ayat-ayat jemijoi olok-olok (tobo'o ba) gi dapet asepe gi hinokan.
- وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا أَخَذَهَا حُزُورًا أُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾
10. Ba adeb tobo'o narako jahannam coa lak beguni magea tobo'o didik bae jano gi sudo tobo'o kemerjo. Coa kulo beguno cano gi tobo'o tinjaukan magea sesembah-sesembah (tobo'o) kunai Tuhan. Mako tobo'o mageak asap gi benia.
- مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾
11. Dio (Al Quran) adeba petunjuk gen tun-tun gi kafir ayat-ayat Tuhanne bagoi tobo'o asap do'o sikso gi gies.
- هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ هُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾
12. Tuhan ba gi temunduk laut magea nu supayo kapal-kapal dapot blayar magia si seizin ngen supayo udi dapet meso spro karunia ne ngen mudah-mudahan udi besukur.
- ﴿١٢﴾ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾
13. Ngen si temunduk udi jano ade nak lenget ngen jano gi ae nak bumoi kotone, (sebagai rahmat) kunai si, sebenia ne ngen gi awaio do'o benia-benia dapat tando-tandokuaso Tuhan bagoi kaum gi be fikier.
- وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾
14. Nadieki ba megea tun-tun gi briman mako tobo'o gi nmaaf tun-tun gi coa saben magea biloi-biloi Tuhan karno tobo'o gi mbalos kaum magea jano gi sudo tobo'o kemerjone.
- قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾
15. Barang api gi kemerjo amal gi soleh mako do'o adeba untuk dereine dewek. Ngen barang api kemerjo gi kidek, mako do'o ba gi menipo direine dewek, sudo'o magea Tuhanne ba udi gi neleke.
- مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾
16. Sebeneane sudo keme mageak Bani Israil Al Kitab (Taurat) kuaso ngen knabian ngen keme mageak tobo'o reskei-reskei
- وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحَكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

gi baik keme melebihi tobo'o magea bangso-bangso (pado masone).

وَرَزَقْنَهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

﴿١٦﴾

17. Ngen keme mageak tobo'o ketrangan-ketrangan gi nyato tentang urusan (agamo) mako tobo'o coa be sleseak meleyenkan sesudo otko magea tobo'o pengetahuan karno dengki ne (gia ade) nak antaro tobo'o sebeneane Tuhan udi lak memutus antaro tobo'o biloi adep api gi tobo'o trus berseleseak magea ne.

وَأَتَيْنَهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ ط مَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ

بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْثًا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ

يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ

﴿١٧﴾

18. Sudo'o keme jijokan udi ade nak das syariat (peraturan) kunai urusan (agamo) o, mako mileu ba syariat o gen coa ba udi mileu hawa nafsu tun-tun gi coa kunamen.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا

تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

19. Sebeniane tobo'o debat-debat coa akan dapet mnolak kunai udi mai ba didik ngen (sikso) Tuhan. Sebneane tun-tun gi jolim'o pak'o tobo'o mengijo penulung bagei pak one gi loyen. Ngen Tuhan adeba pelindung tun-tun gi be takwa.

إِنَّهُمْ لَن يَغْنُوا عَنكَ مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ وَإِنَّ

الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ وَلِيُّ

الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

20. Al Quran o adeba pedoman bagei manusia, petunjuk gen rahmat gabei kaum gi yakin.

هَذَا بَصِيرَةٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Jano ba gi tun-tun gi menia gi delei'o menyangko, bahwo keme akan menia tobo'o awei tun-tun gi briman ngen mengerjokan amal gi sholeh. Samo ngen kehidupan dan matiene tobo'o? Sangat kidek bajano gi snang ko'o.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ

كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ

﴿٢١﴾ وَمَمَاتِهِمْ ۚ سَاءَ مَا تَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

22. Ngen Tuhan menciptakan lenget ngen bumoi ngen tujuan gi benea supayo nales tiap-tiap dirai mage jano gi kenerjone ngen tobo'o coa gi merugoikan.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ

﴿٢٢﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Mako perneak udi kemeleak tun gi menjijoiakan hawanafsu seumpamane Allah ngen Tuhan menyau seset berdasarkan ilmeu be ngen Tuhan sudo ne ngucai matie penengou ne ngen atir ne ngen mpek tutup ne nakdas pengeleak ne, mako api gi mageak si petunjuk sesudo Than (menyau si sesat) mako bene udi coa mak ajaran?
- أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾
24. Mako tobo'o madiak,: :kehidupan o coa leyen adeba kehidupan nak dunio bae. Ite matie ngen ite idup coade gi membrinasokan ite seluyen masa" ngen tobo'odebat-debat coa desi ilmou tentang o, tobo'o loten adeba mendugo-dugo bae.
- وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾
25. Ngen pebilo gi nbaco magie tobo'o ayat-ayat keme gi jelas, coade bantahan tobo'o seloyen ngen madiak keloak ba ninik putang api bilo udi adeba tun-tun gi benie.
- وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبَوْنَا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾
26. Kadadukakba: "Tuhanba gi midup ude sudo'o monoak udi, sudo'o mengupayokan kotone udi biloi kiamat gi coa de ragau-ragau magea si cuman adeba gi kedou manusio coa namen.
- قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
27. Gi ade ne Tuhan ba tuan kerajaan lenget ngen bumoi. Ngen pado biloi tejjei ba kebangkitan ngen rugoi ba pado biloi'o tun-tun gi kemrjo batilan ne.
- وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذُ يَحْضِرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾
28. Ngen (pado biloi'o) udi kemeleak tiap-tiap ummat blutut, tiap-tiap ummat nok utuk (kemeleak) bukou catatan amalne pado biloi o, udi nageak balasan magea jano gi sudo udi kerjokan.
- وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَائِئَةٍ ۗ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا ۗ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾
29. (Tuhan berfirman) "do'a ba kitab (catatan) keme gi menuturkan magea udi api benia ne, sebenia ne keme sudo
- هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

meloak menulis jano gi sudo udi kemerjokan.

30. Ade ba tun-tun gi beriman ngen kemerjo amal gi soleh mako Tuhan tobo'o mpek tobo'o mai lem rahmat ne (surgo) do'a ba keuntungan gi ngati ne.
- فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾
31. Ngen adekulo tun-tun gi kafir (magea to bo'a madiak) "mako jano ati ade ayat-ayat ku gi nbaco udi mako udi ambong udi jojoi gi menua duso?.
- وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تُلَىٰ عَلَيْكُمْ
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾
32. Ngen pebilo bangkit gi nadiak (magea udi): "sebeneane janjoi Tuhano adeba banea ngen biloi bangkit o coa ade ragam magea si "pasti udi menjawab:"keme coa namen janoba biloi kiamat'o, kene debat-debat coa loyen cuman mendugo-dugo bae ngen keme debat-debat co'a yakin (ne).
- وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا
قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا
نَحْنُ بِمُستَيْقِينَ ﴿٣٢﴾
33. Dan nyato ba magea tobo'o ogi kidek-kidek kunai gi jano tobo'o kemerjokan ngen tobo'o gi neluput magea (asab) gi tobo'o sllu berolok-olok.
- وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾
34. Dan gi nadeak (magea tobo'o) "pado biloi'o keme melupakan udi awei ipo udi sudo coa tinget gen pertemuan (magea) biloi udi ngen penan belek udi ade ba nerako neng udi debat-debat coa mendapat ketulungan.
- وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَٰذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٣٤﴾
35. Be aweio, karno sumpamone udi menjijoi kan ayat-ayat Tuhan awei olok-olok ngen udi sudo gi nipou magea kehidupan nak dunio. Mako pado biloi'o tobo'o coa kemlua narako dan coa kulo tobo'o nageak kesempatan untuk taubat.
- ذَٰلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَعَرَّيْتُمْ
الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا تَخْرُجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ
يُستَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾
36. Mako kunai Tuhan ba kato pujian, Allah kunai leget ngen Allah kunai bumoi, Tuhan'o semesta alam.
- فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

37. Ngen magea si ba keagungan naklenget
ngen bumoi, si maha perkaso ngen maha
bijaksano.

الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾